

# PCLG News Promoviendo el aprendizaje mutuo sobre los vínculos entre conservación y pobreza

**Acerca del PCLG News** El PCLG News es el boletín de noticias del Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación. El PCLG News proporciona noticias mensuales acerca del trabajo de la Secretaría del PCLG y de los miembros del PCLG, así como información sobre nuevas publicaciones, recursos y próximos eventos.

**Acerca del PCLG** El Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación (PCLG, por sus siglas en inglés) es una iniciativa facilitada por el International Institute for Environment and Development (IIED). El objetivo del PCLG es promover el aprendizaje sobre los vínculos entre conservación y pobreza y entre los diferentes grupos de interés.

## Octubre 2009 - NUMERO 023

Estimados amigos y colegas,

Bienvenidos al número veintitrés del PCLG newsletter. Esperamos que este servicio les esté siendo útil y estamos deseosos de recibir cualquier comentario o sugerencia sobre cómo mejorar aún más este boletín mensual, a fin de responder mejor a sus necesidades. En este número podrán encontrar:

- Noticias de la Secretaría - Noticias destacadas - Noticias de los miembros del PCLG - Próximos eventos - Nuevas publicaciones en nuestra base de datos - Recursos

*Si alguno de ustedes tiene novedades con respecto al trabajo de su organización que quisiera que incluyéramos en el próximo número del PCLG News, o si tiene algún recurso que quisiera que anunciáramos, por favor envíelo a [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org) a más tardar a fines de octubre.*

## Noticias de la Secretaría

**PCLG International Symposium:** La Secretaría del PCLG está organizando un simposio internacional titulado "Linking biodiversity conservation and poverty reduction: what, why and how?" (Vinculando conservación de la biodiversidad y reducción de la pobreza: ¿qué, por qué y cómo?). **El simposio se llevará a cabo los días 28 y 29 de abril de 2010 y será auspiciado por la Zoological Society of London.** Tomando en cuenta que los objetivos 2010 del CDB incluyen la 'contribución a la reducción de la pobreza' como un motivo fundamental para reducir la pérdida de biodiversidad, el objetivo del simposio es revisar: qué sabemos en realidad acerca del grado de contribución de la conservación de la biodiversidad a la reducción de la pobreza. Para más información y para registrarse por favor ir a: <http://www.zsl.org/zsl-london-zoo/whats-on/symposium-linking-biodiversity-conservation-poverty-reduction,360,EV.html>

**"The Earthscan Reader in Poverty and Biodiversity Conservation", editado por Dilys Roe y Joanna Elliott:** "The Earthscan Reader in Poverty and Biodiversity Conservation" es una compilación editada a partir de los documentos más importantes ya han sido publicados. Esta compilación proporciona una guía y comentarios sobre la principal literatura referida a bases de datos actuales referida a los vínculos entre pobreza y conservación. El libro ayudará a los lectores, incluyendo estudiantes y profesionales, a ubicar los debates actuales dentro de sus contextos más amplios. El Reader será publicado en enero de 2010 y se puede reservar un ejemplar en: <http://www.earthscan.co.uk/?tabid=101812>

## Noticias destacadas

**El gobierno noruego ha anunciado su apoyo al aporte de los países en desarrollo al estudio conocido como TEEB, The Economics of Ecosystems and Biodiversity:** El anuncio fue hecho a principios de septiembre de 2009 en la reunión de alto nivel "Visions for Biodiversity Beyond 2010" (visión para la biodiversidad más allá de 2010), en Stromstad, Suecia, por Erik Solheim, el Primer Ministro de Noruega para el Medio Ambiente y el Desarrollo Internacional. En su presentación en la reunión de Stromstad el líder del estudio TEEB, Pavan Sukhdev, señaló que la biodiversidad y los servicios de los ecosistemas tienen un rol vital que cumplir en el cambio climático y su mitigación; y que ésta debe ser incluida en las discusiones en Copenhague este diciembre. También ilustró cómo una efectiva toma de decisiones relacionadas al medio ambiente tendría beneficios directos para aquellos que viven en los países en desarrollo. El informe final de TEEB será publicado en Octubre de 2010. En noviembre de 2008 TEEB hará público un informe para los tomadores de decisiones nacionales e internacionales, a fin de involucrar a una mayor cantidad de países en el diálogo para el producto final en 2010

#### **Noticias de los miembros del PCLG**

**Red de Estudios de las Condiciones Amazónicas de Vida y Ambiente (RAVA):** La Red de Estudios de las Condiciones Amazónicas de Vida y Ambiente (RAVA) fue creada en 2007 por la World Agroforestry Centre (ICRAF) y otras instituciones socias dentro del Consorcio de la Amazon Initiative (AI) (incluyendo a CIFOR). Utilizando la metodología PEN, RAVA analiza las condiciones de vida de las comunidades amazónicas para comprender mejor los impactos de la forestería, agroforestería y las actividades agrícolas en el bienestar de las comunidades y en la integridad de su medio ambiente. Los estudios de RAVA han sido llevados a cabo en 14 sitios de siete países amazónicos. Una base de datos conteniendo información de un total de 2200 hogares en casi 150 comunidades está siendo compilada a partir de la integración de los datos de 14 encuestas. Para más información ir a: [www.cifor.cgiar.org/pen/\\_ref/news/rava-brazil.htm](http://www.cifor.cgiar.org/pen/_ref/news/rava-brazil.htm)

**REDD+ Social & Environmental Standards:** Esta iniciativa está desarrollando estándares que pueden ser utilizados por gobiernos, ONGs, agencias financieras y otros actores para diseñar e implementar REDD y otros programas de carbono de los bosques que respeten los derechos de los pueblos indígenas y comunidades locales, y generen co-beneficios sociales y para la biodiversidad que sean significativos. Estos estándares están siendo diseñados para el nuevo régimen global REDD+ que se espera surja de las negociaciones en curso sobre cambio climático. Los estándares se están elaborando mediante un proceso inclusivo que involucra a gobiernos, organizaciones no gubernamentales y otras organizaciones de la sociedad civil, organizaciones de los pueblos indígenas, instituciones internacionales de política e investigación y el sector privado. El desarrollo de los estándares está siendo supervisado por un Comité de Estándares y facilitado por la Climate, Community & Biodiversity Alliance (CCBA) y CARE International. Una versión en borrador de REDD+ Social & Environmental Standards se encuentra disponible en inglés, español y francés en: <http://www.climate-standards.org/REDD%2B> y los comentarios son bienvenidos hasta el 30 de noviembre de 2009.

**Convocatoria para alianzas:** El Center for Rural Empowerment and the Environment ([CREE](http://www.cree.org)) es una organización 501c3 dinámica y sin fines de lucro, que implementa proyecto de conservación ambiental enfocados en el alivio de la pobreza. CREE mantiene una diversa red de talentosos científicos locales que ejecutan proyectos en el campo. En este sentido, CREE está buscando apalancar sus redes de organizaciones de base y su experiencia local, a través de alianzas con instituciones más grandes que posean recursos financieros para apoyarlos a completar su trabajo sobre conservación comunitaria a nivel local. Para mayor información ir a: [http://povertyandconservation.info/docs/20091007-CREE\\_capabilities\\_statement.pdf](http://povertyandconservation.info/docs/20091007-CREE_capabilities_statement.pdf). Por favor contactar con Mike Skuja ([Mike.Skuja@conservationforpeople.org](mailto:Mike.Skuja@conservationforpeople.org)) para preguntas y oportunidades de sinergias institucionales.

**Conservation through Poverty Alleviation International (CPALI):** CPALI aparece ahora en el listado del atlas de acción del sitio web de National Geographic: [http://www.actionatlas.org/content\\_detail.php?uid=paaF6471D051889D11B2&checktypes=paa887AB31E1CBA0CA2A](http://www.actionatlas.org/content_detail.php?uid=paaF6471D051889D11B2&checktypes=paa887AB31E1CBA0CA2A) El [Global Action Atlas](http://www.actionatlas.org) permite a personas individuales apoyar proyectos e iniciativas de cualquier parte del mundo, que se ocupen de los retos más importantes de nuestro tiempo.. El Atlas es una extensión de la búsqueda constante del National Geographic por inspirar a la gente para que se preocupe por planeta. Está diseñado para dar opciones a las personas para apoyar, abogar y participar en esfuerzos de conservación de la diversidad natural y cultural, y para mejorar las condiciones humanas en todos los rincones del mundo.

#### **Próximos eventos**

**PCLG International Symposium:** La Secretaría del PCLG está organizando un simposio internacional titulado: "Linking biodiversity conservation and poverty reduction: what, why and how?" **El simposio se llevará a cabo los días 28 y 29 de abril de 2010 y será auspiciado por la Zoological Society of London.** Reconociendo que los objetivos 2010 del CDB incluyen la 'contribución a la reducción de la pobreza' como un motivo fundamental para reducir la pérdida de biodiversidad, el objetivo del simposio es revisar: qué sabemos en realidad acerca del grado de contribución de la conservación de la biodiversidad a la reducción de la pobreza. Para mayor información y para registrarse ir a: <http://www.zsl.org/zsl-london-zoo/whats-on/symposium-linking-biodiversity-conservation-poverty-reduction,360,EV.html>

**24th International Congress for Conservation Biology (ICCB):** La reunión de 2010 de la Society for Conservation Biology (SCB) se llevará a cabo en **Edmonton, Alberta, Canadá, del 3 al 7 de Julio de 2010.** El tema de la reunión es "Conservation for a Changing Planet." (conservación en un mundo en proceso de cambio). Debido a su enfoque en los cambios en el medio ambiente, la reunión enfatizará la importancia de los enfoques multidisciplinarios e interdisciplinarios para la conservación.

**Décima reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio de Diversidad Biológica –CDB COP 10:** La décima reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio de Diversidad Biológica (COP 10) se llevará a cabo en **Nagoya, Japón, del 8 al 29 de octubre de 2010.** Se espera que esta reunión evalúe los logros de los objetivos 2010 para reducir de manera significativa la tasa de pérdida de la biodiversidad, adopte un régimen internacional sobre acceso y distribución de beneficios y celebre el Año Internacional de la Biodiversidad 2010.

#### **Nuevas publicaciones en nuestra base de datos**

**Human Nature, by Dowie, M., May 2009, Guernica:** ¿Está ligada la conservación moderna a la limpieza étnica? En este artículo el autor explora los conceptos de selva virgen y naturaleza, y argumenta que la expulsión de los indígenas de sus tierras para crear una selva virgen comercializable es una farsa deliberada.

**Community Action to Conserve Biodiversity: Linking Biodiversity Conservation with Poverty Reduction, by GEF Small Grants Programme, UNDP Equator Initiative, March 2006, GEF Small Grants Programme and UNDP Equator Initiative, 76 pp.:** En este informe lanzado en marzo de 2006 en la octava reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio de Diversidad Biológica (COP 8) en Brasil, la SGP y la Iniciativa Ecuador presentaron de manera conjunta treinta estudios de caso de sus portafolios, para documentar y formular lecciones preliminares de los éxitos de empresas comunales sobre biodiversidad. Aun cuando estos casos han sido seleccionados de toda América Latina y el Caribe e inicialmente surgieron en un taller internacional en Mérida, ofrecen lecciones valiosas para la agenda global en general.

**A Gateway to PES: Using Payments for Ecosystem Services for Livelihoods and Landscapes, by Huberman, D., 2008, Series No. 1, Forest Conservation Programme, IUCN, Gland, 37 pp.:** Este Gateway ofrece una introducción y nos orienta en el complicado mundo de los pagos por servicios de los ecosistemas (PES). Está dirigida a investigadores, profesionales y tomadores de decisiones interesados en utilizar incentivos económicos para apoyar los esfuerzos de conservación y reducción de la pobreza en bosques tropicales.

**Systematic Approaches to Livelihoods Enhancement and Diversification: A Review of Global Experiences, by IMM, March 2008, IUCN, Gland, and Colombo; CORDIO, Kalmar; and ICRAN, Cambridge, 38 pp.:** La Coral Reefs and Livelihoods Initiative (CORALI) busca desarrollar y probar un enfoque sistemático para el Sustainable Livelihood Enhancement and Diversification –SLED (mejora y diversificación de los medios de sustento sostenible) construido en base a experiencias pasadas y lecciones en todo el mundo. Esta revisión general y global busca reunir algunas de estas experiencias globales y proporcionar una guía sobre cómo se puede desarrollar y usar más SLED. No pretende ser exhaustiva, sino más bien intentar delinear el tema e identificar tendencias claves de entendimiento y aprendizaje.

#### **Recursos**

**Solicitud de propuestas para el 24th International Congress for Conservation Biology (ICCB):** Ya se encuentra abierta la solicitud de propuestas para el simposio, talleres, grupos de discusión y cursos cortos del 24th International Congress for Conservation Biology (ICCB) - que se llevará a cabo en Edmonton, Alberta, Canadá, del 3 al 7 de julio de 2010 – y la fecha límite para inscribirse es el 14 de

octubre. La convocatoria de abstracts individuales (para presentaciones orales o posters) se abre el 7 de octubre y se cierra el 20 de enero. El tema de la reunión es "Conservation for a Changing Planet". Son bienvenidas las contribuciones de todos los campos de la investigación y práctica relacionadas a la conservación, incluyendo ciencias naturales, ciencias sociales y humanidades. El SCB's Social Science Working Group (SSWG) está realizando grandes esfuerzos para alentar a los científicos sociales a considerar esta invitación, con la esperanza de ampliar su red internacional de investigadores sociales y de políticas que trabajan en la conservación aplicada. Información adicional sobre la reunión, incluyendo enlaces a las instrucciones para presentar propuestas, se encuentra disponible en: [www.conbio.org/2010](http://www.conbio.org/2010)

**Solicitud de artículos para la 2010 Annual Meeting of the Association of American Geographers:**

Se encuentra abierta la convocatoria para la presentación de artículos para la 2010 Annual Meeting of the Association of American Geographers, que se llevará a cabo en Washington, D.C. del 14 al 18 de abril de 2010. Se solicita artículos sobre los siguientes temas: • Pueblos indígenas y áreas protegidas I: Nuevo paradigma de la conservación: Pueblos indígenas, áreas protegidas, gobernanza y derechos indígenas • Pueblos indígenas y áreas protegidas II: El modelo de conservación fortaleza, áreas protegidas y pueblos indígenas • Pueblos indígenas y áreas protegidas III: Areas protegidas, medios de sustento, uso de recursos naturales y conservación. Información adicional sobre la reunión, incluyendo enlaces a las instrucciones para la presentación de propuestas, está disponible en: <http://www.aag.org/annualmeetings/2010>

**Convocatoria para los Conservation Leadership Programme Awards 2010:** El Conservation Leadership Programme (CLP) está aceptando solicitudes para los Conservation Awards 2010. El CLP busca promover el desarrollo de nuevos líderes de la conservación y equiparlos con las capacidades para abordar los más urgentes temas sobre conservación de nuestros tiempos. Para ello, proporciona pequeños fondos, capacitación, tutorías y oportunidades para crear redes de contactos, mediante los cuales los ganadores de los premios adquieren habilidades y experiencia práctica, y desarrollan capacidades de liderazgo a través de la implementación de proyectos enfocados en los temas más prioritarios relacionados a la conservación de la biodiversidad. Por favor visiten la página web del CLP para una descripción detallada de los criterios de elegibilidad, lineamientos y formulario de aplicación: <http://www.conservationleadershipprogramme.org/Apply.asp>

**Lanzamiento del MPhil in Conservation Leadership:** El Nuevo postgrado MPhil in Conservation Leadership es un máster a tiempo completo de un año de duración, orientado a graduados con cinco o más años de experiencia en temas de conservación. La singular característica de este máster es que será realizado a través de una alianza entre varios departamentos universitarios y organizaciones de conservación ubicadas en Cambridge, Reino Unido. El máster admitirá a sus primeros estudiantes en octubre de 2010. Este curso pertenece al Departamento de Geografía de la Universidad de Cambridge, que trabaja en colaboración con socios de la Cambridge Conservation Initiative (CCI) para hacer realidad esta maestría.

**BioSoc** es el boletín mensual del PCLG que resalta las nuevas investigaciones claves sobre biodiversidad y sociedad, pobreza y conservación. Actualmente BioSoc se encuentra discontinuado, pero anticipamos que el servicio mensual regular se reanudará muy pronto. Para recibir el BioSoc ir a: [www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php](http://www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php)

**Más información:** Más información acerca de los miembros, publicaciones, iniciativas y eventos mencionados en el boletín de noticias está disponible en [www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info), la página Web del Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación

**Contacte con el PCLG News:** Si usted tiene algún comentario o sugerencias sobre como mejorar el PCLG News, o si quisiera enviarnos una contribución para el próximo número de este boletín de noticias, por favor contacte con nosotros en: [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org).

**Difunda este boletín de noticias:** Si usted tiene algún amigo o colega que considere que podría estar interesado en recibir el PCLG News, por favor, siéntase libre de reenviarle este boletín de noticias o sugerirle que se suscriba: <http://www.povertyandconservation.info/es/newslist.php>

**Para suscribirse o cancelar su suscripción ir a:** <http://povertyandconservation.info/en/newslist.php>

**Contáctenos en:** IIED, 3 Endsleigh Street, London, WC1H 0DD, UK Tél +44 (0) 207 388 2117 Fax +44 (0) 207 388 2826

[www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info)